

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31837129									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Kinderteppich aus hochwertigen und ungiftigen Materialien hergestellt ist, die für den Gebrauch durch Kinder sicher sind.	Make sure that the kids rug is made of high-quality and non-toxic materials that are safe for use by children.	Assurez-vous que le tapis pour enfants est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité et non toxiques, sans danger pour les enfants.	Assicurati che il tappeto per bambini sia realizzato con materiali di alta qualità e non tossici che siano sicuri da usare per i bambini.	Zorg ervoor dat het kindertapijt is gemaakt van hoogwaardige en niet-giftige materialen die veilig zijn voor kinderen.	Asegúrese de que la alfombra infantil esté hecha de materiales no tóxicos y de alta calidad que sean seguros para el uso de los niños.	Ujistěte se, že je dětský koberec vyroben z vysoce kvalitních a netoxických materiálů, které jsou pro děti bezpečné.	Provjerite je li dječji tepih izrađen od visokokvalitetnih i netoksičnih materijala koji su sigurni za djecu.	Prepričajte se, da je otroška preproga izdelana iz kakovostnih in nestrupenih materialov, ki so varni za otroke.	Győződjön meg arról, hogy a gyermekszőnyeg kiváló minőségű és nem mérgező anyagokból készül, amelyek biztonságosak a gyermekek számára.
Vermeiden Sie Teppiche mit potenziell allergieauslösenden oder gesundheitsschädlichen Chemikalien.	Avoid carpets that contain potentially allergenic or harmful chemicals.	Évitez les tapis contenant des produits chimiques potentiellement allergènes ou nocifs.	Evita i tappeti che contengono sostanze chimiche potenzialmente allergiche o dannose.	Vermijd tapijten met mogelijke allergieveroorzakende of schadelijke chemicaliën.	Evite las alfombras con productos químicos potencialmente dañinos o que causen alergias.	Vyhňte se kobercům s potenciálně alergickými nebo škodlivými chemikáliemi.	Izbjegavajte tepihe s kemikalijama koje potencijalno izazivaju alergije ili su štetne.	Izogibajte se preprogam s potencialno alergičnimi ali škodljivimi kemikalijami.	Kerülje a potenciálisan allergiát okozó vagy káros vegyi anyagokat tartalmazó szőnyegeket.
Wählen Sie einen Kinderteppich mit einer rutschfesten Unterseite oder verwenden Sie eine rutschfeste Unterlage, um Unfälle durch Verrutschen zu vermeiden.	Choose a children's rug with a non-slip bottom or use a non-slip mat to avoid accidents caused by slipping.	Choisissez un tapis pour enfants avec un support antidérapant ou utilisez un tapis antidérapant pour éviter les accidents de glissade.	Scegli un tappeto per bambini con fondo antiscivolo o utilizza un cuscinetto antiscivolo per evitare incidenti dovuti allo scivolamento.	Kies een kindertapijt met een antislip achterkant of gebruik een antislip onderlegger om uitglijongelukken te voorkomen.	Elija una alfombra infantil con base antideslizante o utilice una almohadilla antideslizante para evitar accidentes por resbalones.	Vyberte si dětský koberec s protiskluzovou podložkou nebo použijte protiskluzovou podložku, abyste předešli nehodám uklouznutí.	Odaberite dječji tepih s neklizajućom podlogom ili upotrijebite protukliznu podlogu kako biste izbjegli nezgode s klizanjem.	Izberite otroško preprogo z neдрsečo podlago ali uporabite neдрsečo podlogo, da se izognete nesrečam zaradi zdrsa.	Válasszon csúszásmentes hátlappal ellátott gyerekszőnyeget, vagy használjon csúszásgátló alátétet, hogy elkerülje a csúszásos baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Teppich auch auf glatten Böden sicher und stabil liegt.	Make sure that the carpet is safe and stable even on smooth floors.	Assurez-vous que le tapis est sécurisé et stable, même sur des sols lisses.	Assicurati che il tappeto sia sicuro e stabile anche su pavimenti lisci.	Zorg ervoor dat het tapijt veilig en stabiel is, zelfs op gladde vloeren.	Asegúrese de que la alfombra esté segura y estable incluso en suelos lisos.	Ujistěte se, že koberec je bezpečný a stabilní i na hladkých podlahách.	Provjerite je li tepih siguran i stabilan čak i na glatkim podovima.	Prepričajte se, da je preproga varna in stabilna tudi na gladkih tleh.	Győződjön meg arról, hogy a szőnyeg biztonságos és stabil, még sima padlón is.
Achten Sie darauf, dass der Kinderteppich regelmäßig gereinigt wird, um Staub, Schmutz und Allergene zu entfernen, die Atemwegsprobleme verursachen könnten.	Make sure the child's carpet is cleaned regularly to remove dust, dirt and allergens that could cause allergies or respiratory problems.	Assurez-vous que le tapis des enfants est nettoyé régulièrement pour éliminer la poussière, la saleté et les allergènes qui pourraient provoquer des allergies ou des problèmes respiratoires.	Assicurati che il tappeto per bambini venga pulito regolarmente per rimuovere polvere, sporco e allergeni che potrebbero causare allergie o problemi respiratori.	Zorg ervoor dat het kindertapijt regelmatig wordt schoongemaakt om stof, vuil en allergenen te verwijderen die allergieën of ademhalingsproblemen kunnen veroorzaken.	Asegúrate de limpiar la alfombra infantil periódicamente para eliminar el polvo, la suciedad y los alérgenos que podrían provocar alergias o problemas respiratorios.	Dbejte na to, aby byl dětský koberec pravidelně čištěn, aby se odstranil prach, nečistoty a alergeny, které by mohly způsobit alergii nebo dýchací potíže.	Pobrinite se da se dječji tepih redovito čisti kako biste uklonili prašinu, prljavštinu i alergene koji bi mogli uzrokovati alergije ili respiratorne probleme.	Poskrbite, da bo otroška preproga redno očiščena, da odstranite prah, umazanijo in alergene, ki bi lahko povzročili alergije ali težave z dihalji.	Ügyeljen arra, hogy a gyermekek szőnyegét rendszeresen tisztítsák, hogy eltávolítsák a port, szennyeződések és allergéneket, amelyek allergiát vagy légúti problémákat okozhatnak.
Vermeiden Sie die Verwendung von Teppichen, die potenzielle Allergene enthalten oder anziehen könnten, wie Tierhaare oder Schimmelpilze.	Avoid using carpets that may contain or attract potential allergens, such as pet hair or mold.	Évitez d'utiliser des tapis qui pourraient contenir ou attirer des allergènes potentiels, tels que des poils d'animaux ou des moisissures.	Evitare l'uso di tappeti che potrebbero contenere o attirare potenziali allergeni, come peli di animali domestici o muffe.	Vermijd het gebruik van tapijten die potentiële allergenen kunnen bevatten of aantrekken, zoals haren van huisdieren of schimmels.	Evite el uso de alfombras que puedan contener o atraer alérgenos potenciales, como pelos de mascotas o moho.	Vyhňte se používání koberců, které by mohly obsahovat nebo přitahovat potenciální alergeny, jako jsou zvířecí chlupy nebo plísně.	Izbjegavajte korištenje tepiha koji bi mogli sadržavati ili privući potencijalne alergene, poput dlake kućnih ljubimaca ili plijesni.	Izogibajte se uporabi preprog, ki bi lahko vsebovale ali pritegnile potencialne alergene, kot so dlake hišnih ljubljencev ali plesen.	Kerülje az olyan szőnyegek használatát, amelyek potenciális allergéneket, például háziállatszőrt vagy penészgombát tartalmazhatnak vagy vonzhatnak magukhoz.
Halten Sie brennbare Materialien wie Kerzen oder offene Flammen fern vom Kinderteppich, um das Risiko von Bränden zu minimieren.	Keep flammable materials such as candles or open flames away from the child's carpet to minimize the risk of fire.	Gardez les matériaux inflammables tels que les bougies ou les flammes nues loin du tapis pour enfants afin de minimiser les risques d'incendie.	Tenere materiali infiammabili come candele o fiamme libere lontano dal tappeto dei bambini per ridurre al minimo il rischio di incendi.	Houd brandbare materialen zoals kaarsen of open vuur uit de buurt van het kindertapijt om het risico op brand te minimaliseren.	Mantenga materiales inflamables como velas o llamas alejadas de la alfombra infantil para minimizar el riesgo de incendios.	Udržujte hořlavé materiály, jako jsou svíčky nebo otevřený oheň, v dostatečné vzdálenosti od dětského koberce, abyste minimalizovali riziko požáru.	Držite zapaljive materijale poput svijeća ili otvorenog plamena dalje od dječjeg tepiha kako biste smanjili rizik od požara.	Vnetljivih materialov, kot so sveče ali odprt ogenj, hranite proč od otroške preproge, da zmanjšate tveganje požara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, például gyertyát vagy nyílt lángot a gyermekszőnyegtől.
Vermeiden Sie auch das Rauchen in der Nähe des Teppichs, um die Brandgefahr zu reduzieren.	Also avoid smoking near the carpet to reduce the risk of fire.	Évitez également de fumer à proximité du tapis pour réduire les risques d'incendie.	Evitare inoltre di fumare vicino al tappeto per ridurre il rischio di incendio.	Vermijd ook roken in de buurt van het tapijt om het risico op brand te verminderen.	También evite fumar cerca de la alfombra para reducir el riesgo de incendio.	Také se vyvarujte kouření v blízkosti koberce, abyste snížili riziko požáru.	Također izbjegavajte pušenje u blizini tepiha kako biste smanjili rizik od požara.	Prav tako se izogibajte kajenju v bližini preproge, da zmanjšate nevarnost požara.	Kerülje a dohányzást a szőnyeg közelében is, hogy csökkentse a tűzveszélyt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ayyildiz Hali GmbH  
Computacenter Park 2-4, 50170 Kerpen  
info@ayyildizhali.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31837129									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beaufsichtigen Sie Kinder beim Spielen auf dem Teppich, um sicherzustellen, dass sie sich nicht verletzen oder Gegenstände verschlucken.	Supervise children when playing on the carpet to ensure they do not injure themselves or swallow objects.	Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent sur le tapis pour vous assurer qu'ils ne se blessent pas et n'avalent pas d'objets.	Sorvegliare i bambini mentre giocano sul tappeto per assicurarsi che non si feriscano o ingoino oggetti.	Houd toezicht op kinderen wanneer ze op het tapijt spelen, om er zeker van te zijn dat ze zichzelf niet verwonden of voorwerpen inslikken.	Supervise a los niños cuando jueguen en la alfombra para asegurarse de que no se lastimen ni se traguen objetos.	Při hře na koberci na děti dohlížejte, aby se nezranily nebo nepolykaly předměty.	Nadzirite djecu dok se igraju na tepihu kako biste bili sigurni da se ne ozlijede ili progutaju predmete.	Otroke nadzorujte, ko se igrajo na preprogi, da se ne poškodujejo ali pogoltnejo predmetov.	Vigyázzon a gyerekekre, amikor a szőnyegen játszanak, hogy ne sértsék meg magukat és ne nyeljenek le tárgyakat.
Vermeiden Sie das Spielen mit scharfen oder gefährlichen Gegenständen auf dem Teppich, um Beschädigungen zu verhindern.	Avoid playing with sharp or dangerous objects on the carpet to prevent damage.	Évitez de jouer avec des objets pointus ou dangereux sur le tapis pour éviter tout dommage.	Evitare di giocare con oggetti taglienti o pericolosi sul tappeto per evitare danni.	Speel niet met scherpe of gevaarlijke voorwerpen op het tapijt om schade te voorkomen.	Evite jugar con objetos punzantes o peligrosos en la alfombra para evitar daños.	Vyhňte se hraní si s ostrými nebo nebezpečnými předměty na koberci, aby nedošlo k poškození.	Izbjegavajte igranje oštrim ili opasnim predmetima na tepihu kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se igranju z ostrimi ali nevarnimi predmeti na preprogi, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében ne játsszon éles vagy veszélyes tárgyakkal a szőnyegen.
Wenn möglich, wählen Sie Teppiche aus recycelten Materialien oder spenden Sie sie für wohltätige Zwecke, um die Umweltbelastung zu reduzieren.	If possible, choose rugs made from recycled materials or donate them to charity to reduce environmental impact.	Si possible, choisissez des tapis fabriqués à partir de matériaux recyclés ou donnez-les à une œuvre caritative pour réduire votre impact environnemental.	Se possibile, scegli tappeti realizzati con materiali riciclati o donali in beneficenza per ridurre l'impatto ambientale.	Kies indien mogelijk vloerkleden gemaakt van gerecyclede materialen of doneer ze aan een goed doel om uw impact op het milieu te verminderen.	Si es posible, elija alfombras hechas con materiales reciclados o donelas a organizaciones benéficas para reducir su impacto ambiental.	Pokud je to možné, vyberte si koberce vyrobené z recyklovaných materiálů nebo je darujte na charitu, abyste snížili svůj dopad na životní prostředí.	Ako je moguće, odaberite tepihe izrađene od recikliranih materijala ili ih donirajte u dobrotvorne svrhe kako biste smanjili svoj utjecaj na okoliš.	Če je mogoče, izberite preproge iz recikliranih materialov ali jih podarite v dobrodelne namene, da zmanjšate svoj vpliv na okolje.	Ha lehetséges, válasszon újrahaszosított anyagokból készült szőnyeget, vagy ajánlja fel jótékony célra, hogy csökkentse környezeti hatását.